

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Band:** - (1961)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Pullovers style boutique, avec effets de clinquant  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-791833>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Pullovers style boutique, avec effets de clinquant

On ne pouvait pas en rester à la formule consacrée de l'« après-ski ». Car la femme élégante a reconnu depuis longtemps que le chic nonchalant du pullover lui ouvrait de nouvelles possibilités très intéressantes. C'est ce qui a amené l'extension de la conception « après-ski » qui est devenue l'idée « après-sport ». Les nouveaux modèles « Perlapont » en

lâche, ce genre qui est depuis peu favori sur le marché suisse après avoir été lancé dans les boutiques italiennes. L'éclat discret du « Perlapont » permet à la matière de se mettre elle-même en valeur, sans le secours de garnitures. La note élégante et sportive est soulignée par des formes sobres, soit en tricot de fantaisie soit en technique de crochet, avec



Des franges dans le bas, c'est la seule garniture de ce pullover « Perlapont » en tricot relief.  
(Modèle Rebi S. A., Mendrisio)  
Photos Tenca, Zurich



Jaquette-pullover en tricot grossier de « Perlapont », la rayonne de viscose qui a le caractère d'une paille soyeuse avec un discret effet brillant. Ce modèle est orné de bordures en couleurs contrastantes.  
(Modèle Rebi S. A., Mendrisio)

rayonne de viscose brillante, semblable à de la paille soyeuse, conviennent merveilleusement à cette nouvelle tendance de la mode. Par leur allure sans façon, ils se portent aussi facilement avec un pantalon qu'avec une jupe. Il faut relever qu'à l'agrément du porter, donné par la rayonne, ils unissent la main et la tenue de la paille artificielle. Le « Perlapont » est travaillé principalement en tricot

des bords frangés ou en couleurs contrastantes. Les pullovers « après-sport » sont portés pendant les heures de détente, après l'effort physique ; ils ne sont donc pas exposés à être endommagés, car on les ménage, en choses belles et précieuses qu'ils sont. Comme les effets en pure soie, s'ils sont nettoyés chimiquement, ils gardent longtemps leur coupe, leurs dimensions et leur beauté.

*(Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke)*



UNION S.A.,  
SAINT-GALL

Broderie en couleurs  
Multicoloured embroidery  
Bordado en colores  
Farbige Stickerei

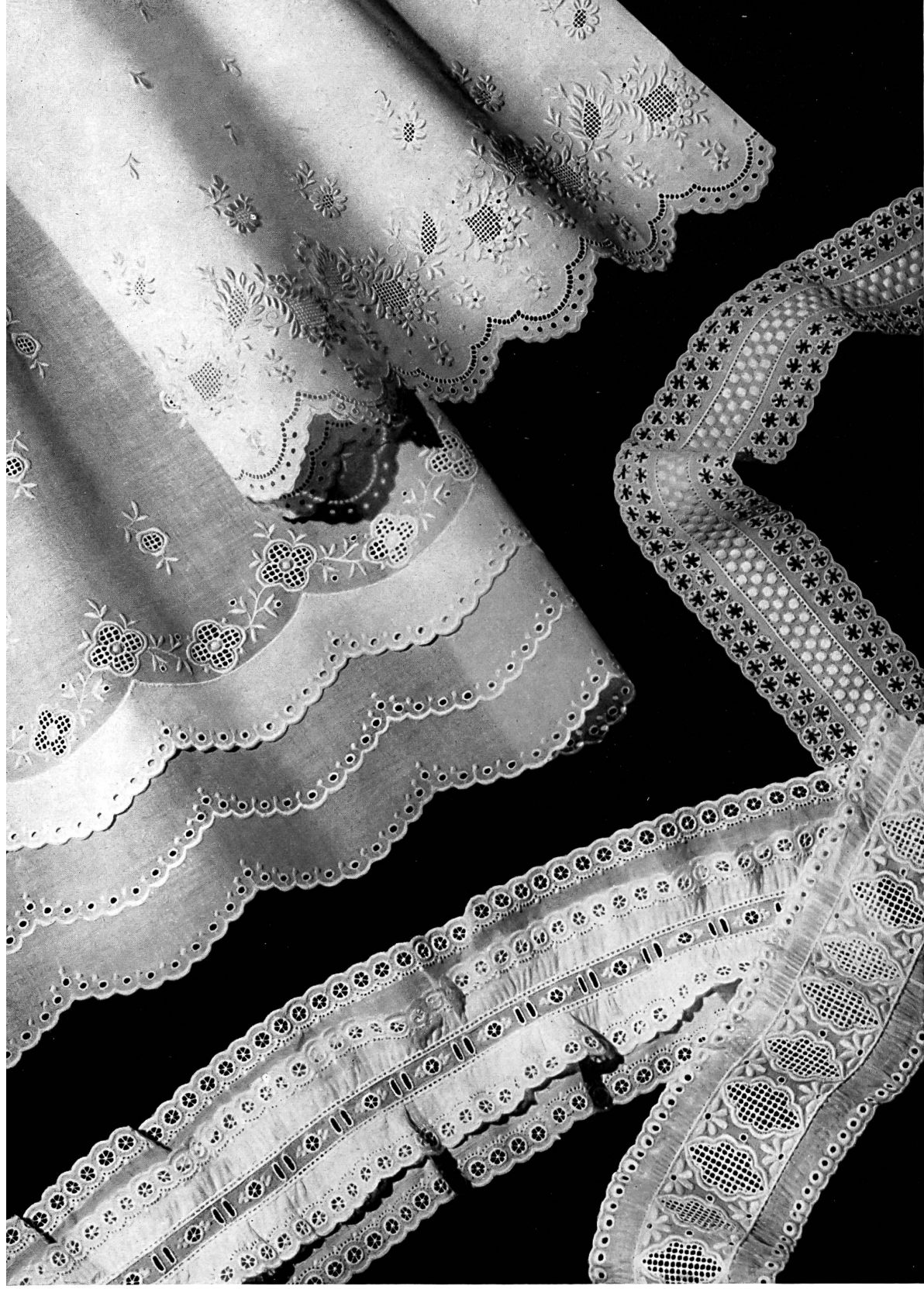
Batiste rayée de :  
Striped batiste by :  
Batista listada de :  
Streifen-Batist von :  
Baerlocher & Co., Rheineck  
Modèle « Dubarry »,  
Käthe Schenkel-Eckert,  
Horn

## Trésors cachés

Nulle femme ne voudrait renoncer au charme de la broderie — pas même les toutes jeunes, pas même celles qui se réclament de la nouvelle vague, malgré leurs airs frondeurs ! — Et cette broderie à laquelle elles tiennent tant,

c'est dans la lingerie qu'elle trouve son application idéale. Parce que là, c'est l'amour à l'état pur.

Les brodeurs suisses se donnent du reste toute la peine du monde pour répondre à cet amour de la parure en soi



« NELO »  
 J. G. NEF & CO. S. A.,  
 HERISAU

Quelques échantillons d'un riche assortiment de broderies pour lingerie et vêtements de nuit. Bordures en « Belrosa Minicare »; bandes en batiste pur coton

Some samples from a rich collection of embroideries for ladies' lingerie and nightwear. « Belrosa Minicare » flouncings; pure cotton batiste bands

Algunas muestras de una surtidísima colección de bordados para lencería y ropa de noche para señora. Cenefas de algodón « Belrosa Minicare »; tiras de batista puro algodón

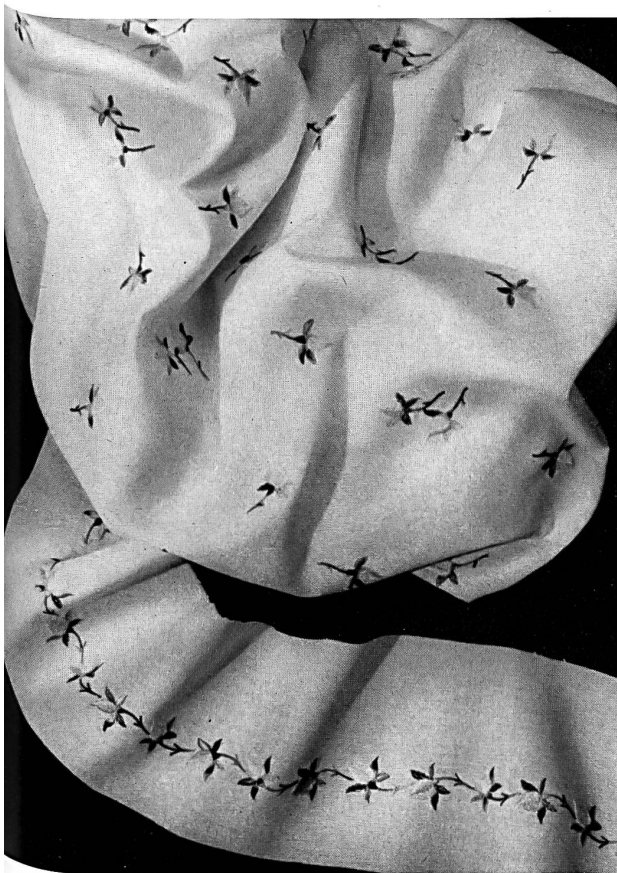
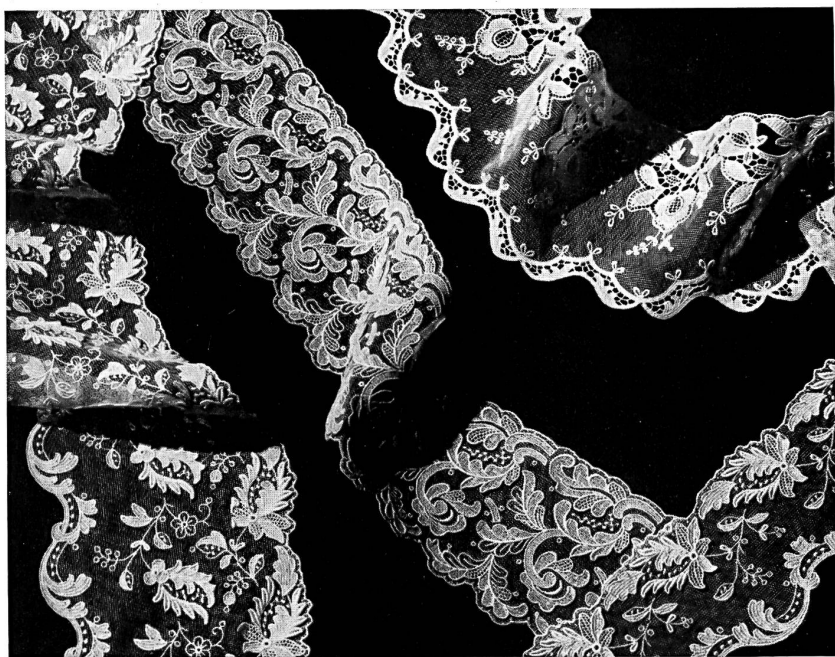
Einige Muster aus dem reichen Sortiment von Stickereien für Damenwäsche und Damen-Nachtbekleidung. Bordüren in « Belrosa Minicare »; Bänder in 100 % Baumwollbatist

de la femme. A cet effet, ils mettent donc à la disposition des fabricants de lingerie des trésors qui, pour être destinés à rester cachés, n'en sont pas moins authentiques : laizes brodées, entre-deux, galons, volants, bordures, garnitures diverses, broderies classiques ou fantaisie, en

blanc, en noir ou en couleurs vives ou tendres, sur batiste, sur organdi, sur satin ou sur nylon... tout un choix du plus simple au plus riche pour garnir toute la lingerie, des plus luxueuses parures aux modestes dessous de la petite jeune fille.



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL  
Broderies — Embroideries — Bordados — Stickereien





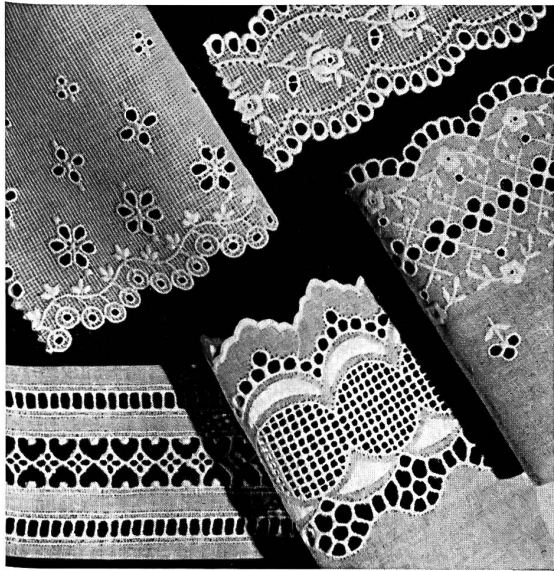
« WASCO »  
 WALTER SCHRANK & CO., S.A.,  
 SAINT-GALL  
 Batiste Minicare brodée en deux  
 couleurs  
 Voile de coton avec broderie multi-  
 colore  
 Batiste de dralon brodée  
 Galon lingerie  
 Embroidered two-tone Minicare bat-  
 tiste  
 Cotton voile with multicoloured em-  
 broidery  
 Embroidered Dralon batiste  
 Lingerie braid  
 Batista Minicare bordada en dos colo-  
 res  
 Velo de algodón con bordado multi-  
 color  
 Batista de dralón bordada  
 Galón para lencería  
 Zweifarbig bestickter Minicare Batist  
 Mehrfarbig bestickter Baumwoll-Voile  
 Bestickter Dralon-Batist  
 Lingerie Galon

THEODOR LOCHER & CO.,  
 SAINT-GALL

Broderies pour lingerie — Em-  
 broideries for lingerie — Bordados  
 para lencería — Wäschesticke-  
 reien

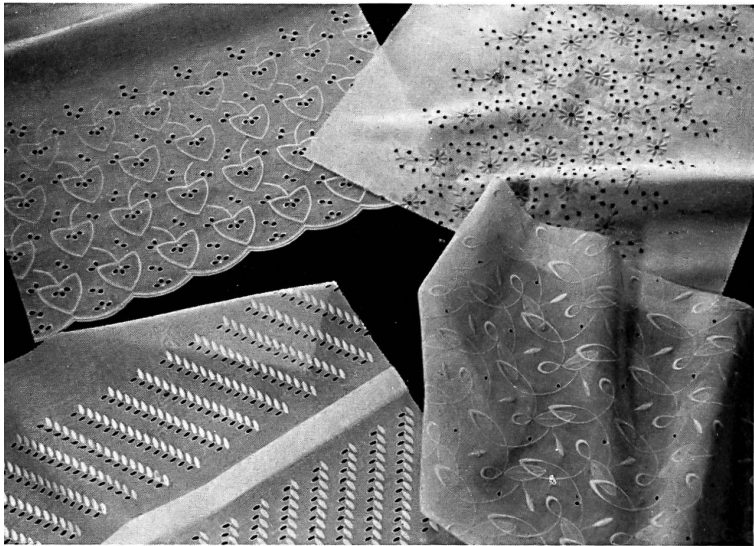






**JACOB ROHNER S.A., REBSTEIN**

Volants, bandes et galons brodés sur coton  
 Broderies de couleur sur volants, bandes et galons de nylon  
 Embroidered cotton flounces, bands and braids  
 Coloured embroideries on nylon flounces, bands and braid  
 Volantes, tiras y galones bordados sobre tela de algodón  
 Bordados en color sobre volantes, tiras y galones de nylon  
 Bestickte Volants, Bänder und Galons aus Baumwolle  
 Farbige Stickerei auf Nylon-Volants, -Bändern und -Galons



« ERHUCO »  
EUGSTER & HUBER A.G., SAINT-GALL

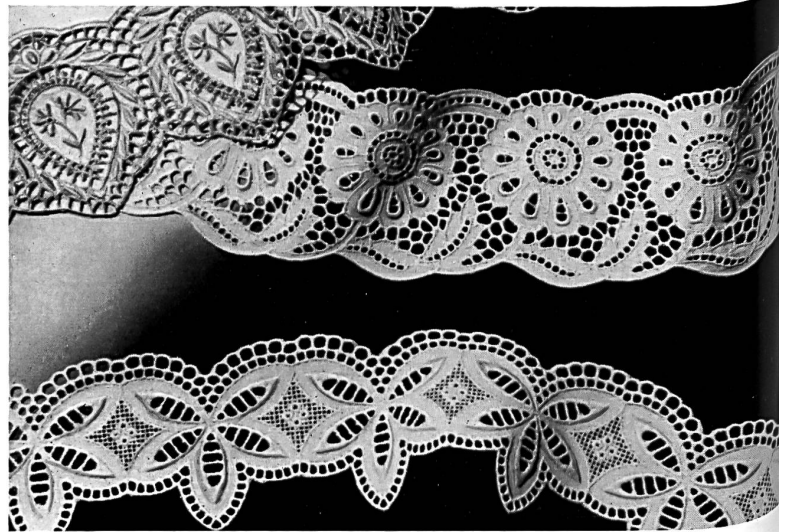
Broderies sur nylon et coton pour lingerie : laizes, bandes, bordures, devants de blouses, etc.

Embroideries on nylon and cotton for lingerie : allovers, bands, edgings, blouse fronts, etc.

Bordados sobre tela de nylon y de algodón para lencería ; telas y tiras bordadas, cenefas, pecheras de blusa, etc.

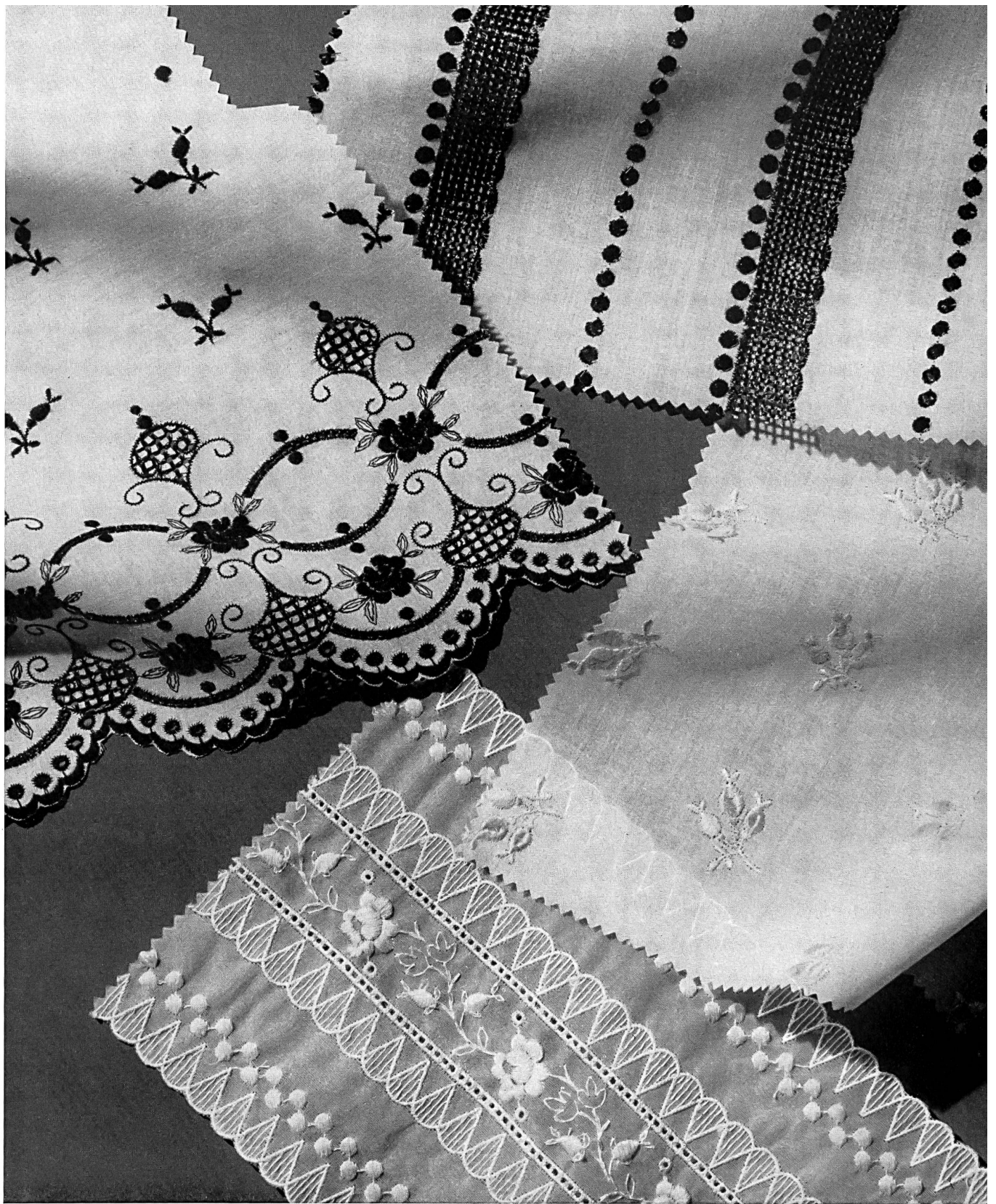
Wäschestickereien auf Nylon und Baumwolle : Allovers, Bänder, Bordüren, Blusenfronten usw.

« STUTA »  
STURZENEGGER & TANNER & CO. S.A., SAINT-GALL



Broderies sur batiste pour lingerie  
Embroidered batiste for lingerie  
Bordados sobre batista para lencería  
Batiststickereien für Wäsche





«FISBA» CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

Laize brodée, pur coton Minicare — Bordure brodée, pur coton — Laize pur coton Minicare, broderie couleur — Galon nylon brodé

Minicare pure cotton embroidered allover — Pure cotton embroidered edging — Minicare pure cotton allover, colored embroidery — Embroidered nylon braid

Tela bordada, puro algodón Minicare — Cenefa bordada, puro algodón — Tela bordada, puro algodón Minicare, con bordado en color — Galón de nylon bordado

Bestickter Allover aus reiner Baumwolle mit Minicare Finish — Bestickte Bordüre aus reiner Baumwolle — Farbige Allover-Stickerei auf reiner Minicare Baumwolle — Bestickter Nylon Galon

## Hidden treasures

No woman would ever willingly forego the charm and femininity of embroidery — not even the very young, not even those who pride themselves on being rabidly New Wave, for all their scoffing! And where can this embroidery they love so well be better used than in lingerie, where

it is obviously a question of pure love unalloyed with any thought of vanity or display?

Swiss embroiderers realize this and they do everything in their power to fulfil woman's love of adornment for adornment's sake. Consequently they are continually



OERTLE & CO., TEUFEN

Bordure brodée en couleurs, pur coton — Galon brodé bordé de dentelle — Bordure brodée sur tissu genre satin avec insertions de marquissette brodée — Bande brodée classique — Galon nouveauté, brodé blanc et couleur

Coloured pure cotton embroidered edging — Lace-trimmed embroidered braid — Embroidered edging on satin type fabric with embroidered marquissette insertions — Classical embroidered band — Novelty white and colour embroidered braid

Cenefa bordada en colores, puro algodón — Galón bordado con ribete de puntilla — Cenefa bordada sobre tela estilo satén, con inserciones de marquisseta bordada — Tira bordada clásica — Galón novedad, bordado en blanco y en color

Farbig bestickte Bordüre, 100 % Baumwolle — Bestickter Galon mit Webspitzen-Bändchen auf beiden Seiten — Auf Satin-ähnlichen Grundgewebe bestickte Bordüre mit bestickten Marquissette-Einsätzen — Klassisches Wäschebändchen — Nouveauté Baumwollgalon mit weisser und farbiger Stickerei

offering lingerie manufacturers a host of treasures which, although destined to be hidden, are none the less genuine little works of art : embroidered allovers, braids, flounces, edgings, trimmings of various kinds, classic or fancy embroideries in white, black or in soft or

bright colours, on batiste, organdie, satin or nylon... a vast choice from the simplest to the most sumptuous to adorn all of feminine lingerie, from the most luxurious lingerie sets to the modest undies worn by little girls.